

ご挨拶 / Greeting



1300年前に首都・平城京が置かれた奈良は、古くから多様な交流が行われ、国際色あふれる「コスモポリタン都市」でした。ユーラシアからシルクロードを通じ、さまざまな国や地域の人によって文化や技術、情報が伝えられ、それが独自の姿を遂げたことで国家の礎が形作られました。

新型コロナウイルス感染症の影響による2年の延期を経て、「第5回奈良平城京-ERIAアジアコスモポリタン賞」記念フォーラムを奈良で開催できましたことは、大変名誉なことであり、誇りに思います。

今の時代においても、アジア諸国が互いの多様性を認識し、交流や対話を継続しながら、発展的な未来を共有し築いていくことは重要です。本フォーラムは、アジアと世界の将来について考える機会となったのではないのでしょうか。

この国際賞が、今後ますます充実したものとなり、奈良とアジアの縁（えにし）がより一層深まることを祈念するとともに、多様なアジアの発展に貢献できるよう、引き続き努めてまいります。

奈良県知事 荒井 正吾

Nara, established as the capital of Japan (Heijo-kyo) 1300 years ago, has long been a center of diverse interchanges, a cosmopolitan city with a vivid international atmosphere. People from different countries and regions brought here culture, technology and information from Eurasia via the Silk Road, and these acquisitions were transformed creatively to establish the base of the nation.

It is a great honor and pride that after the two-year postponement because of COVID-19, The 5th Nara Forum Asia Cosmopolitan Awards was held in Nara.

In this era as well, it is important for Asian countries to be aware of mutual diversity, and to build a common bright future through exchange and dialogue. I believe that this Forum provided an opportunity to think about the future of Asia and the world.

I hope that these international awards will become even more fulfilling, and that ties between Nara and Asia will deepen; for my part, I will continue efforts for all-round development of Asia.

ARAI Shogo
Governor of Nara Prefecture



奈良平城京-ERIAアジアコスモポリタン賞は、東アジアの経済的、文化的取組みを促進するものであり、また、ERIAが目標とする東アジア経済統合を推進する試みの一つでもあります。

安全保障共同体、経済共同体、そして社会文化共同体を3本の柱とする、東南アジア諸国連合（ASEAN）共同体は、2025年に向けて、更なる統合を加速させています。

このASEAN共同体をより一層進展させるためには、政治、経済に加えて、社会文化面の発展が不可欠であります。ERIAはそのため、貿易、投資、産業政策に加え、エネルギー、環境、健康、農業、自然災害、教育といった地域発展にとっての社会的な課題に対応するための調査研究と政策提言を実施しています。そして、多様性を基盤とするASEAN共同体が中心となって東アジアのより多様な文化・経済・社会を人々が共に繁栄を享受するより高い統合へと発展させていくことが期待されています。

新型コロナウイルス感染症の影響を受け、延期を余儀なくされた本賞も今回で5回目の実施となりますが、今後世界の発展の中心となることが期待されるアジアにおいて、この賞をきっかけに同地域の統合に対する意識や関心を高め、このアジアからコスモポリタン（世界市民）たろうとする人たちを支援していくことが、本賞の目的であります。

ERIA事務総長 西村 英俊

The Asian Cosmopolitan Award promotes economic and cultural initiatives in East Asia, and is also an attempt to advance ERIA's goal of East Asian economic integration.

The Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) Community, with its three pillars of Security Community, Economic Community, and Socio-Cultural Community, is accelerating further integration toward 2025.

In order to further develop the ASEAN Community, socio-cultural development, in addition to political and economic development, is indispensable. Therefore, ERIA conducts research and policy recommendations to address social challenges to regional development, such as energy, environment, health, agriculture, natural disasters, and education. The ASEAN Community is expected to play a central role in the development of a more diverse East Asian cultural, economic, and social community, based on diversity, into a more integrated region where people can enjoy shared prosperity.

This was the fifth time that this Award has been implemented, although it had to be postponed due to the impact of the new coronavirus infection. The purpose of this award is to raise awareness and interest in the integration of the region and to support those who seek to become cosmopolitan citizens of the world from Asia.

NISHIMURA Hidetoshi
President of ERIA

アジアコスモポリタン賞受賞記念 奈良フォーラム2023

【授賞式・記念フォーラム】

日時：2023年1月19日(木) 13:30～16:50 (13:00開場)

13:30～14:40 奈良平城京-ERIAアジアコスモポリタン賞授賞式

14:50～16:50 アジアコスモポリタン賞受賞記念フォーラム

会場：奈良県コンベンションセンター コンベンションホールA,B

【教育プログラム】

日時：2023年1月20日(金) 10:40～12:10

会場：奈良県立大学(コモンズ棟C101)

主催：奈良県、東アジア・アセアン経済研究センター(ERIA)

後援：外務省、経済産業省、一般財団法人自治体国際化協会、独立行政法人日本貿易振興

機構(ジェトロ)アジア経済研究所、公益社団法人関西経済連合会、読売新聞社

協賛：全日本空輸株式会社

NARA FORUM 2023 - Asia Cosmopolitan Awards

【Awards Ceremony・Commemorative Forum】

Date : January 19(Thu.), 2023 13:30~16:50 (Doors open at 13:00)

13:30~14:40 Asia Cosmopolitan Awards Ceremony

14:50~16:50 Nara Forum Asia Cosmopolitan Awards

Place: Nara Prefectural Convention Center Hall A,B

【Educational Program】

Date : January 20(Fri.), 2023 10:40~12:10

Place: Nara Prefectural University, Room C101, 1st floor, Commons Building

Organizer: Nara Prefecture / Economic Research Institute for ASEAN and East Asia(ERIA)

Supporter: Ministry of Foreign Affairs / Ministry of Economy, Trade and Industry /

Council of Local Authorities for International Relations(CLAIR) / Institute of Developing Economies, JETRO / Kansai Economic Federation / The Yomiuri Shimbun

Sponsor: All Nippon Airways Co., Ltd.



「奈良平城京-ERIAアジアコスモポリタン賞」は、東アジア域内における文化面・経済面での地域統合、域内の格差是正、持続可能な成長社会形成を主眼に、質的に充実した東アジア共同体形成に資する優れた貢献を行った個人・団体に対し、東アジア・アセアン経済研究センター(ERIA)が、本賞発案の地、奈良県において2年に1回、贈呈する国際賞です。

Asia Cosmopolitan Awards will be awarded on a biennial basis to individuals or organizations who have made substantial and significant contributions to the development and enrichment of the East Asian Community in the field of cultural and economic integration, narrowing developmental gaps, and establishing sustainable societal growth in the region.



東アジア・アセアン経済研究センター(ERIA)は、2008年ジャカルタにて設立された国際機関です。設立以来、経済統合や域内格差是正など、この地域の抱える課題に関する調査研究及び政策提言を実施し、アセアン及び東アジア地域の政策意思決定に関与しています。

The Economic Research Institute for ASEAN and East Asia (ERIA) is an international organisation based in Jakarta. Since its founding in 2008, ERIA, through its research, supports the regional economic integration process among ASEAN member countries. As the leading economic think tank in the region and the Sherpa institution for the East Asia and ASEAN Summit process, ERIA's research and policy recommendations have influenced the policymaking process in the region.